

## Bericht

über die „Kujawsko-Pomorskie Dni Austrii 2007“  
(„Österreich-Tage in der Wojewodschaft Kujawsko-Pomorskie“)

Anfang November 2007 fanden in der polnischen Hanse- und Welterbestadt Toruń sowie in Bydgoszcz die „Kujawsko-Pomorskie Dni Austrii“ (Österreich-Tage der Wojewodschaft Kujawsko-Pomorskie) statt, veranstaltet von der Polnisch-Österreichischen Gesellschaft (TPA) und „Alliance For Nature“ (AFN).

Die Veranstaltung stand unter der Patronanz des österreichischen Botschafters Dr. Alfred Längle und des Marschalls der Wojewodschaft Kujawsko-Pomorskiego Piotr Calbecki.

Als Auftakt und kulinarischer Rahmen der „Österreich-Tage“ servierte das österreichische Restaurant „Servus“ im Toruńer Stadtzentrum vom 2. bis 10. November spezielle Speisen aus der Steirischen Küche, die auch von der Delegation aus der Steiermark unter Leitung von Erich Prattes (Abgeordneter zum Steiermärkischen Landtag) und Dr. Gerold Ortner (Honorarkonsul der Republik Polen) gustiert wurde.

Am 4. November wurde zu einem Konzert unter dem Titel „Wien – eine Musikstadt“ eingeladen. Fast dreihundert Besucher genossen das Konzert im Großen Saal des Artushofes.

Am 8. November trat in Bydgoszcz die Steirische Musikgruppe „Music&Voice“ auf.

Die Hauptveranstaltung der „Kujawsko-Pomorskie Dni Austrii“ fand am 9. November im Altstädtischen Rathaussaal statt. Als Ehrengäste begrüßten die beiden Verantwortlichen Mag. Danuta Samsel (TPA-Präsidentin Toruń) und DI Christian Schuhböck (AFN-Generalsekretär), Günther Salzmann (Minister der österreichischen Botschaft in Polen), Zbigniew Fiderewicz (stv. Stadtpräsident der Stadt Toruń), Józef Jaworski (Vizevorsitzender des Toruńer Stadtrates) und Janusz Bochenek (Direktor der Abteilung für Promotion, internationale Zusammenarbeit und Information im Marschallamt der Wojewodschaft Kujawsko-Pomorskiego). Nach dem multimedialen Vortrag „Das Ausseer Land und die Dachstein-Region“ von AFN-Generalsekretär Christian Schuhböck mit Filmen über das Ausseer Land sowie der Präsentation der Ausstellungen „Das Ausseer Land und die Dachstein-Region“ und „Österreichs Welterbe“ fand die Vorführung und Prämierung des Schüler-Wettbewerbes zum Thema „Steiermark – Ausseer Land und Dachstein-Region“ statt.

Danach folgte die Trachtenmodenschau mit Kostümen und Dirndl des Ausseer Landes, zur Verfügung gestellt vom Trachtenmodengeschäft Rastl in Bad Aussee und präsentiert von 14 SchülerInnen der Zespół Szkół Odzieżowych (Toruńer Modefachschule) unter der Leitung von Danuta Samsel und Christian Schuhböck sowie unter Aufsicht der Direktorin Mariola Magdzieńska und mehreren Lehrerinnen. Im Anschluss daran wurde der „Dirndl-Rock“, eine Performance zu Steirischer Rock-Musik, aufgeführt.

Die zahlreich erschienenen Besucher aus den Hauptstädten Toruń und Bydgoszcz waren im vollbesetzten Altstädtischen Rathaussaal von der Darbietung derart begeistert, dass sie im Rhythmus der Steirischen Musik mitklatschten.

Über die „Österreich-Tage“ fand eine umfangreiche Berichterstattung in den Medien statt. So wurde die Veranstaltung in der Homepage der Stadt Toruń sowie auf der Homepage der Wojewodschaft Kujawsko-Pomorskie an jeweils prominenter Stelle beworben. Der polnische Radiosender „plus radio“ kündigte mehrmals in der gesamten Region die Veranstaltung an, basierend auf einem Interview mit Danuta Samsel. Der Studentensender „Sfera“ brachte ein Interview mit Christian Schuhböck über die Natur und Kultur des Ausseer Landes. Die Fernsehsender „TV Toruń“ und „TV Petrus“ haben Sendungen zu den „Österreich-Tagen“ gebracht und die regionalen Zeitungen „Nowości“ und „Ekspres Bydgoski“ berichteten mehrere Tage hindurch von den Veranstaltungen. In der „Alpenpost“, der Zeitung des Steirischen Salzkammergutes, erschien ein Beitrag unter dem Titel „Das Ausseerland an der Weichsel – Die Steirische Tracht begeisterte das polnische Publikum“.

**Bildergalerie „Österreich-Tage in Toruń“ 2007:** [www.AllianceForNature.at](http://www.AllianceForNature.at) > Initiativen